

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2004
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens-mobile.com



CFX65

Instrucciones de seguridad	2	Mensajes de voz/CB	38
Esquema del teléfono (breve)	4	Naveg./ocio	39
Símbolos del display	6	Configuración	42
Puesta en servicio	7	Acceso rápido a las funciones	50
Encender/apagar, registro del PIN	10	Organizador	52
Información general	12	Extras	54
Funciones estándar	14	Mis docum.	56
Seguridad	15	Atención al cliente (Customer Care)	57
Introducción de texto	17	Accesorios	58
Realizar llamadas	19	Mantenimiento y cuidados	59
Lista estándar	22	Datos del equipo	60
Agenda de tel.	23	Certificado de garantía	61
Guía telefónica	25	SAR – Unión Europea (RTTE)	63
Solicitar lista	27	SAR - Internacional (ICNIRP)	65
Cámara	28	Estructura de menús	66
Mensajes	30	Índice alfabético	73
SMS	31		
MMS	33		
E-mail	37		

Instrucciones de seguridad

Aviso para las personas con menores de edad a su custodia

Lea atentamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

Explique a los menores su contenido y haga hincapié en los peligros que puede entrañar el uso del teléfono.



Al utilizar el teléfono tenga cuidado de respetar las prescripciones legales y las limitaciones locales. Por ejemplo, pueden aplicarse éstas en aeropuertos, gasolineras, hospitales o al conducir un automóvil.



El funcionamiento de equipos médicos, tales como audífonos o marcapasos, puede verse afectado. Mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el teléfono y el marcapasos. Coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos. En caso de dudas, consulte a su médico.



Existe el peligro de que los niños desmonten e ingieran las piezas pequeñas, como la tarjeta SIM, la junta hermética, el anillo de la lente y la tapa de la lente. Por este motivo es necesario mantener el teléfono fuera del alcance de los niños.



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable (V). Si no se tiene en cuenta esto puede estropearse el dispositivo cargador.



El timbre de llamada (p. 44), los tonos de aviso (p. 46) y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz.

No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres (p. 19). De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



No dirija la vista hacia el interfaz de infrarrojos activo [producto LED clase 1 (clasificación conforme a IEC 60825-1)] con aparatos ópticos de aumento.



Utilice únicamente baterías originales Siemens (100 % libres de mercurio) y dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo. Existe p.ej. peligro de explosión de la batería.



No debe abrirse el teléfono. No se autoriza abrir el teléfono salvo para cambiar la batería (100 % sin mercurio) o la tarjeta SIM. No abra en ningún caso la batería. Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la autorización de empleo.

Tenga en cuenta:

Elimine baterías y teléfonos inservibles respetando la normativa medioambiental establecida.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



Utilice exclusivamente accesorios originales Siemens. De este modo evitará daños materiales y personales y contará con la garantía del cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía!

Transmisión de datos mejorada

Para que su teléfono pueda transmitir datos a alta velocidad, se requiere una buena conexión con la red. El establecimiento de la conexión puede retardar la transmisión de los datos. Para respetar la normativa relativa a los efectos de las radiaciones, durante la transmisión de datos debe mantener alejado el teléfono 1,5 centímetros del cuerpo.

Esquema del teléfono (breve)



① Tecla de conexión

Marcar números de teléfono/nombres mostrados/resaltados, aceptar llamadas. En estado de espera a llamada, muestra los últimos números de teléfono marcados.



② Tecla de conectar/desconectar/fin

- Apagado: pulsar **prolongadamente** para encender.
- Durante una comunicación o en una aplicación: pulsar **brevemente** para finalizar.
- En los menús: pulsar **brevemente** para retroceder un nivel. pulsar **prolongadamente** para volver al estado de espera a llamada.
- En estado de espera a llamada: pulsar **prolongadamente** para apagar.

③ Tecla central



Pulsar la tecla central verticalmente hacia abajo para iniciar una aplicación o función.

- En estado de espera a llamada:



Abrir el menú principal.

④ Tecla de navegación



Abrir perfiles de usuario.



Abrir guía/agenda telefónica.



Abrir B. de entrada.



Iniciar la cámara

- En listas, mensajes y menús:



Hojear arriba/abajo.



Retroceder un nivel.

- Durante una llamada:



Ajustar el volumen.

- Opciones de llamada:



⑤ Teclas de display

Las funciones actuales de esta tecla se muestran en la fila inferior del display como **Texto**/símbolo (p. ej. ✉).

- ⑥ Tecla adicional para acceso WAP (si fuera necesario, y no se ha realizado otro ajuste).

① Antena integrada

No cubrir la antena integrada innecesariamente. Esto merma la calidad de recepción.

② Altavoz

③ Display

④ Display externo

⑤ Interfaz de infrarrojos (IrDA)

⑥ Teclas de entrada

⑦ Tono de timbre

- Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: activar/desactiva todas las señales acústicas (excepto el despertador).
- Pulsar **prolongadamente** en llamadas entrantes: desactiva el timbre de llamada sólo para esta llamada.

⑧ Bloqueo del teclado

Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: activa/desactiva el bloqueo del teclado.

⑨ Conector

Para cargador, auriculares, etc.

⑩ Flash/iluminación

⑪ Objetivo de la cámara

⑫ Timbre

⑬ Micrófono

⑭ Tecla lateral más/menos

- Durante una llamada: volumen alto/bajo.
- En listas, menús y páginas de Internet: hojear arriba/abajo.
- En estado de espera a llamada: pulse la tecla más para establecer perfiles de usuario. Mantenga pulsada la tecla menos para grabar una nota de voz. Pulse la tecla menos para reproducir la nota de voz.
- Con la tapa cerrada: pulse la tecla más/menos para encender la luz del fondo. Mantenga pulsada la tecla menos para encender la iluminación.



Símbolos del display

Indicaciones del display (selección)



Intensidad de la señal



Estado de carga de la batería,
p. ej. 50 %



Guía telefónica



Solicitar lista



Naveg./ocio/Portal del proveedor
de servicios



Organizador



Mensajes



Cámara



Extras



Mis docum.



Configuración



Se desvían todas las llamadas



Timbre desactivado



Sólo señal acústica breve (bip)



Timbre sólo si el llamante se
encuentra en la guía telefónica



Alarma ajustada



Teclado bloqueado



Aceptación de llamadas
automática activada



Activado y disponible



WAP en línea



Transmisión IrDA

Eventos (selección)



Memoria SMS llena



Memoria SMS/MMS llena



FFS lleno



No hay de acceso a la red



Llamada perdida



Asistente para borrado

Símbolos de mensajes (selección)



No leído



Leído



Enviado



MMS recibido



E-mail reenviado



E-mail con archivo adjunto



Mensaje de voz recibido

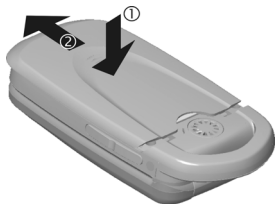
Puesta en servicio

Introducción de la tarjeta SIM/batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

Apague el teléfono antes de retirar la batería.

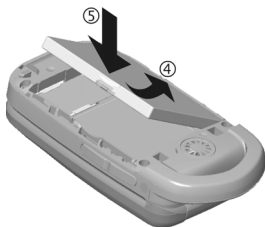
Presione la zona ranurada ① y tire de la tapa en el sentido de la flecha ②.



- Coloque la tarjeta SIM en la izquierda de la ranura con los contactos **hacia abajo**. Presione la tarjeta SIM levemente ③ (compruebe si la esquina cortada está en la posición correcta).



- Inserte la batería lateralmente en el teléfono ④ y presione hacia abajo ⑤ hasta que encaje.



- Para retirarla, pulse la solapa de sujeción en el lateral de la batería y extraiga ésta levantándola.

- Coloque la tapa y deslícela hacia adelante ⑥ hasta que cierre.



Información adicional

Sólo pueden utilizarse tarjetas SIM de 3 voltios. En el caso de tarjetas SIM más antiguas, consulte a su proveedor.

Carga de la batería

Procedimiento de carga

La batería no se entrega completamente cargada. Por ello, conecte el cable de carga en la parte inferior del teléfono, inserte el alimentador enchufable en el enchufe y deje cargar durante un mínimo de **2 horas**.



Indicación durante el proceso de carga.

Tiempo de carga

La carga completa de una batería agotada se completa tras unas 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de + 5 °C hasta 45 °C. 5 °C por encima/debajo de este margen, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia. No deberá aplicarse en ningún caso una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable.

Tiempo de funcionamiento

El tiempo de funcionamiento depende de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

Tiempo de conversación:

100 a 200 minutos

Tiempo de disponibilidad:

60 a 200 horas

El símbolo de carga no aparece

Si la batería se ha descargado por completo, el símbolo de carga no es visible de forma inmediata al conectar al enchufe. Vuelve a mostrarse después de dos horas. En este caso, la batería queda completamente cargada al cabo de 3 a 4 horas.

¡Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada!

Indicación durante el funcionamiento

Indicación del estado de carga durante el funcionamiento (cargada-descargada):



Cuando la batería está prácticamente agotada, se emite una señal acústica. El estado de carga de la batería sólo se indica correctamente después de un ciclo de carga y descarga ininterrumpido. Por ello, **evite retirar la batería si no es absolutamente necesario**, así como terminar el proceso de carga **antes de tiempo**.

Información adicional

El alimentador enchufable se calienta cuando se utiliza de forma prolongada. Esto es normal y no representa ningún peligro.

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar el reloj.

Encender/apagar, registro del PIN

Encender/apagar el teléfono




Pulsar **prolongadamente** esta tecla.

Introducir el PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 a 8 dígitos.



Introducir el PIN con las teclas numéricas. Para que nadie pueda leer el PIN, aparece solamente "****" en la pantalla.

Corrección con .



Confirmar pulsando la tecla central. El registro en la red tarda algunos segundos.

Información adicional

Cambiar el PIN..... p. 15

Cancelar el bloqueo de la tarjeta SIM..... p. 16

Número de emergencia (SOS)

Úselo sólo en caso de emergencia.

Pulsando la tecla de display **SOS** es posible realizar una llamada de emergencia a través de la red incluso **sin** tarjeta SIM o sin introducir el PIN (no se aplica en todos los países).

Primer encendido del teléfono

Hora/fecha

Ajustar el reloj correctamente en la puesta en servicio. Sólo tendrá que hacerlo una vez.



Pulsar y, a continuación, seleccionar **Modific.**



Introducir primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (24 horas, incl. segundos).



Pulsar. Se actualizan la hora y la fecha.

Husos horar.

Establece el huso horario en el que se encuentra.



Seleccione en la lista la ciudad que se encuentre en el huso horario deseado ...

Ajustar ... y establézcala.

Si se extraen la batería y la tarjeta SIM, es necesario volver a ajustar el reloj.

Copiar las direcciones de la SIM

Al introducir la tarjeta SIM por primera vez, puede copiar sus registros en la agenda telefónica. Este proceso **no debe ser interrumpido**. **No** responda a las **llamadas durante el proceso**. Siga las indicaciones del display.

También puede copiar datos de la tarjeta SIM más adelante (p. 26).

Información general

Estado de espera a llamada

El teléfono se encuentra en **estado de espera a llamada** y **listo para funcionar** cuando aparece el nombre del proveedor en el display.



Pulsando **prolongadamente** puede volver de cualquier situación al estado de espera a llamada.

Intensidad de la señal



Señal de recepción intensa.



Una señal débil reduce la calidad de la conversación y puede interrumpir la comunicación. Desplácese a otro lugar.

Menú principal

El menú principal utiliza símbolos gráficos para indicar:



Activación desde el estado de espera a llamada.



Selección entre dos símbolos de aplicaciones.



Inicio de una aplicación.

Opciones del menú principal

Opciones Abrir el menú.

Según la situación se ofrecen diferentes funciones:

Letra grande	Elección entre dos tamaños de letra.
Iluminación	Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display.
Ayuda	Mostrar el texto de ayuda.


Instrucciones de uso


Control mediante el menú

En las instrucciones de uso, los pasos necesarios para acceder a una función se representan de forma **abreviada**, p. ej. el acceso a la lista de llamadas perdidas:

 →  → Llam. perdidas

Comprende los siguientes pasos:


 Abrir el menú principal.


→ Seleccionar , colocar función tras Llam. perdidas.


Selec. Pulsar para confirmar.

Marcación abreviada por menú

Todos los menús están numerados, de forma que pueda seleccionar una función directamente marcando una secuencia de números. Por ejemplo, para escribir un SMS nuevo desde el estado de espera:

 Pulsar para mostrar el menú principal.

 Pulsar para Mensajes.

 Pulsar para Crear nuevo.

 Pulsar para SMS.

Símbolos

Para las instrucciones se utilizan los símbolos siguientes:



Introducir números/letras



Tecla de conectar/
desconectar/fin



Tecla de comunicación



Teclas de display

Menú

Representación de
una función de tecla
de display.



Pulsar la tecla central
verticalmente para, p. ej.,
abrir el menú.



Pulsar la tecla de navega-
ción en la dirección
indicada.



Función dependiente del
operador de red; puede
ser necesario registrarse.

Funciones estándar

Menús de opciones

Resumen de las funciones más frecuentes de los menús.

Opciones Abrir el menú.

Modificar	Abrir el registro para modificarlo.
Leer	Mostrar el registro.
Borrar/ Borrar todos	Borrar uno/todos los registros tras una consulta de seguridad.
Nuevo regist.	Crear un registro nuevo.
Enviar...	Seleccionar servicios y medios de transferencia para el envío.
Responder/ Resp. todos	El remitente pasa a ser el destinatario, se antepone "Re:" antes del tema, y se añade el texto recibido al nuevo mensaje.
Memorizar	Guardar registro.
Guardar en 	Guardar un destinatario en el directorio de direcciones actual.
Ordenar	Ajustar criterios de clasificación (alfabéticamente, por tipo, cronológicamente).

Txt. entrante (p. 17)	T9 preferido: activar/desactivar T9. Idioma entrada: seleccionar el idioma para el texto.
Camb. nombre	Cambiar nombre del registro seleccionado.
Capacidad	Mostrar la capacidad de la memoria.
Atributos	Mostrar las propiedades del objeto resaltado.
Ayuda	Mostrar el texto de ayuda.

Modo de marcado

Marcar uno o más registros para ejecutar una función con ellos.

Opciones Abrir el menú.

Marcar Activar el modo.

Marcar Marcar un registro **no marcado**.

Sin marc Quitar la **marca** de un registro marcado.

Otras funciones de marcado:

Marcar todo	Marcar todos los registros.
Desmar. todos	Eliminar la marca de todos los registros marcados.
Borrar selett.	Borrar todos los registros marcados.

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) que evitan un uso indebido.

Estos códigos de seguridad deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.

Códigos

PIN	Protege la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN 2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK PUK2	Código clave. Este código es necesario para desbloquear la tarjeta SIM tras introducir repetidamente un PIN erróneo.
Código telefónico	Para proteger su teléfono. Hay que introducirlo la primera vez que se configura la seguridad del teléfono.

 →  → Seguridad → Códigos
→ Seleccionar la función.

PIN act./des.

Normalmente, el PIN se solicita cada vez que se enciende el teléfono. Este control se puede desactivar, aunque esto supondrá el riesgo de un uso no autorizado del teléfono. Algunos proveedores impiden la desactivación de esta función.



Pulsar.



Introducir el PIN.



Confirmar la entrada.

Cambiar PIN

Puede modificar el PIN a cualquier número de 4 a 8 dígitos que recuerde mejor.



Introducir el PIN **actual**.



Pulsar.



Introducir el PIN nuevo.



Repetir el PIN nuevo.



Cambiar PIN2

(Sólo se muestra si el PIN2 está disponible). Siga como en **Cambiar PIN**.

Camb.cód.tel.

(Modificar el código del teléfono)

Debe determinarlo e introducirlo Ud. mismo al acceder por primera vez a una función protegida por el código telefónico (p. ej. **Llamada direc.**, p. 48), con una cifra de 4 a 8 dígitos. Una vez definido, es válido para todas las demás funciones protegidas. Si se introduce erróneamente tres veces, se bloquea el acceso al código telefónico y a todas las funciones que lo utilicen. Diríjase en este caso al servicio de asistencia de Siemens (p. 57).

Desbloquear la tarjeta SIM

Si al tercer intento no ha introducido un PIN válido, la tarjeta SIM se bloqueará. Introduzca los datos del PUK (MASTER PIN) proporcionado por su proveedor con la tarjeta SIM, siguiendo las instrucciones. Si ha perdido su PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.

Seguro contra la conexión accidental

Aunque el control mediante PIN esté desactivado (p. 15), se precisa una confirmación para la conexión.

De este modo se evita que el teléfono se conecte accidentalmente, p. ej. cuando lo lleva en una bolsa o se encuentra en un avión.



Pulsar **prolongadamente** la tecla de conectar/ desconectar/fin.



Pulsar. El teléfono se enciende.

Cancelar

Pulsar o ninguna acción. El proceso de encendido se cancela.

Introducción de texto

Introducción de texto sin T9

Pulsar la tecla numérica varias veces hasta que se muestre el carácter deseado. Ejemplo:



Pulsar una vez **brevemente** para escribir la letra **a**, dos veces para escribir **b**, etc. Pulsar **prolongadamente** para escribir el número.



Pulsar **brevemente** para borrar la letra que hay antes del cursor; pulsar **prolongadamente** para borrar la palabra entera.



Desplazar el cursor (adelante/atrás).



Pulsar **brevemente**: alternar entre *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, *T9ABC*, 123.

Pulsar **prolongadamente**: se muestran todas las variantes de entrada.



Pulsar **brevemente**: se muestran los caracteres especiales.

Pulsar **prolongadamente**: se abre el menú de entrada.



Pulsar una **vez/repetidamente**:

., ? ! " ' 0 + - () @ / : _

Pulsar **prolongadamente**: escribe 0.



Introduce un espacio en blanco.

Pulsar dos veces = salto de línea.

Caracteres especiales



Pulsar **brevemente**.

1)	¿	¡	_	;	!	?	,	.
+	-	"	'	:	()	/	*
¤	¥	\$	£	€	&	#	\	@
[]	{	}	%	~	<	=	>
	^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω					

1) Salto de línea



Desplazarse por los caracteres.

Selec.

Pulsar.

Menú de introducción de texto



Pulsar **prolongadamente**:

Formato texto (sólo SMS),
Idioma entrada, **Marcar**,
Copiar/Insertar

Introducción de texto con T9

"T9" combina la palabra correcta a partir de las diferentes pulsaciones de tecla.



Activar/desactivar T9.

Selección del idioma de entrada

Opciones Abrir el menú de texto.

Seleccionar **Txt. entrante** y, a continuación, seleccionar **Idioma entrada**.

Selecc. Confirmar.

Escribir con T9

Es preferible que escriba la palabra hasta el final sin mirar al display.

Pulse las teclas que contienen la letra en cuestión sólo **una vez**.

/ Un espacio o desplazarse a la derecha termina la palabra.

No escriba caracteres especiales como Ä, sino el carácter estándar, p. ej. A, del resto se encarga T9.

Propuestas de palabras con T9

Si en el diccionario hay varias posibilidades para la palabra, aparece primero la más probable.

Pulsar. Si ésta tampoco es correcta, pulse de nuevo la tecla.

Pulse hasta que se muestre la palabra correcta.

Agregar una palabra nueva al diccionario:

Aprender Seleccionar e introducir una palabra sin T9.
A continuación, **Memor.**

Corregir una palabra

Escrita con T9:



Ir a izquierda/derecha palabra a palabra, hasta que quede **marcada** la palabra que desee.



Vuelve a repasar las sugerencias de T9.



Borra la letra que hay a la izquierda del cursor **y** propone una posible palabra nueva.

Información adicional



Pulsar brevemente: cambiar entre: **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.**

Pulsar prolongadamente: se muestran todas las modalidades de introducción de texto.




Pulsar prolongadamente: se abre el menú de entrada (p. 17).

T9® Text Input está licenciado bajo una o más de las patentes siguientes:
U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, y 6,011,554;
Canadian Pat. No. 1,331,057;
United Kingdom Pat. No. 2238414B;
Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
Republic of Singapore Pat. No. 51383;
Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; y otras patentes internacionales por confirmar.

Realizar llamadas



Introduzca el número (siempre con prefijo/prefijo internacional).

 Una pulsación **breve** borra el último dígito, una **larga** borra todo el número de teléfono.



Marcar el número de teléfono.

Terminar la comunicación



Pulsar la tecla fin **brevemente**.

Ajustar el volumen



Pulsar hacia arriba/hacia abajo para ajustar el volumen.

Rellamada



Pulsar **dos veces**. Se vuelve a marcar **el último** número al que se ha llamado.

Abrir la lista de rellamada:



Pulsar **una vez**.



Seleccionar un número de teléfono y a continuación...



... pulsar la tecla.

Rellamada automática

Marc.aut El número se marca automáticamente diez veces a intervalos de tiempo crecientes.

Aviso recordatorio

Aviso Tras 15 minutos, una señal acústica le recuerda que marque de nuevo el número mostrado.

Responder a una llamada



Pulsar.

Rechazar una llamada



Pulsar **brevemente**.

Información adicional

Acepte la llamada antes de ponerse el teléfono junto al oído para evitar daños auditivos causados por el timbre.



Guarda el número de teléfono en la guía/agenda telefónica.



Reproducción por el altavoz (manos libres).

¡Desactive siempre la "función manos libres" antes de acercarse el teléfono al oído! Podría dañarse el oído.



Pulse **prolongadamente** para desconectar el micrófono.

Prefijos internacionales



Pulsar **prolongadamente** hasta que aparezca una "+".



Seleccionar el país.

Opciones de llamada

Opciones Hay una serie de funciones que sólo se pueden usar **durante** la conversación.

Alternar entre 2 conversaciones



Establecer una segunda comunicación

Opciones Abrir el menú

Retener Retener la llamada actual y marcar otro número de teléfono.

Opciones Abrir el menú.

Cambiar Cambiar de una conversación a otra.

Llamadas entrantes durante una comunicación

Escuchará "llamada en espera". Ahora puede:

- **Aceptar además la nueva llamada.**

Cambiar Aceptar la nueva llamada y retener la actual.

- **Rechazar la nueva llamada.**

Rechaz. Rechazar la llamada o desviarla al buzón, si se ha seleccionado esta característica.

- **Finalizar la llamada en espera y finalizar la actual**



Finalizar la conversación.

Aceptar la nueva llamada.

Terminar la comunicación/ comunicaciones



Pulsar la tecla Fin.

Sí

Volver a la llamada retenida.

No

Terminar todas las llamadas.

Conferencia

Puede llamar sucesivamente hasta a 5 usuarios para la conferencia. Una vez establecida una comunicación:

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Retener**. Se retiene la llamada actual.



Marque a continuación otro número de teléfono. Cuando esté establecida la nueva comunicación ...

Opciones ... abrir el menú y seleccionar **Conferencia**. Repita hasta conectar a todos los participantes en la conferencia.

Finalizar



Con la tecla Fin se finalizan **todas** las comunicaciones de la conferencia.

Secuencias de tonos (DTMF)

Las secuencias de tonos (cifras) se introducen, por ejemplo, para la consulta remota de un contestador automático.



Opciones Abrir el menú y seleccionar **Envía sec. tonos**.

Lista estándar

 →  → Lista estándar
→ Seleccionar la función

Mostrar entr.

Se muestran las entradas del listín estándar (agenda o guía telefónica).

  Seleccionar un nombre por la primera letra y/u hojeando.

Nuevo regist.


Crear un registro nuevo.

Agenda de tel. (v. también p. 23)

Guía telefónica (v. también p. 25)

Tarjeta visita

Cree su propia tarjeta de visita para poder enviarla a otro teléfono GSM. Si no ha creado aún una tarjeta de visita, se le pedirá que introduzca los datos directamente.

 Introduzca los datos campo por campo.

Memor. Pulsar.


Grupos

Véase p. 24.

Lista estándar

Puede especificar qué directorio prefiere utilizar.

En el estado de espera a llamada, el listín estándar seleccionado se abre con la tecla de navegación.

 Abrir la guía o agenda telefónica

Agenda de tel.

En la agenda telefónica se pueden incluir muchos datos y usar otras funciones para cada registro (como imágenes, cumpleaños, o e-mail).

Guía telefónica

La guía telefónica se encuentra en la tarjeta SIM. Sólo se puede introducir un número para cada registro. La guía telefónica de la tarjeta SIM puede transferirse fácilmente a otro teléfono.

Agenda de tel.

En la agenda telefónica se pueden guardar hasta 250 registros con varios números de teléfono y fax, así como otros datos de dirección. Estos registros se administran independientemente de la guía telefónica en la memoria del teléfono.

Nuevo regist.

Si la agenda telefónica está configurada como estándar:



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada)



Indicación de los campos de entrada.



Seleccionar los campos de entrada requeridos.



Completar los campos de entrada.

Debe introducir al menos un nombre. Introduzca siempre el teléfono con el prefijo, p. ej. +49 89 ...

Campos de entrada especiales

Grupo: Asignación a un grupo (p. 24).

Dirección: Para completar la dirección con: **Calle;**, **Código postal;**, **Ciudad;**, **País;**

Cumpleaños:

Introducir la fecha de cumpleaños tras la activación.

Recordatorio:

El teléfono le recordará el cumpleaños un día antes a la hora indicada.

Imagen:

Asigna una imagen al registro. Se muestra cuando recibe una llamada desde ese número.

Todos campos/Campos reduc.

Muestra la cantidad de campos de entrada.

Memor.

Guardar el registro.

Más información



Cambio provisional a la guía telefónica.

Mostrar/buscar registro



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar el registro deseado.



Mostrar.

Opciones de indicación

Opciones

Indicación de las funciones del campo de entrada seleccionado.

Modificar registro



Seleccionar el campo de entrada y pulsar **Modific.**.



Seleccionar el registro y pulsar **Modific.**.



Realizar los cambios y, a continuación **Memor.**.

Llamar a un registro



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar un nombre por la primera letra y/u hojeando.



El número se marca.

Si el registro de la agenda telefónica contiene varios números de teléfono, se le pedirá que elija uno.

Opciones de la agenda telefónica

Hay distintas funciones disponibles según el contexto:

Opciones Abrir el menú.

Mover a ... Asignar registros actuales o marcados a un grupo.

Copiar a SIM Copiar el nombre y el número de teléfono en la tarjeta SIM (guía telefónica).

Importar Establecer la disponibilidad de recepción de un registro de la agenda telefónica mediante IrDA (p. 47) o SMS (p. 31).

(Para las funciones estándar, véase p. 14)

Grupos

En el teléfono están preconfigurados 9 grupos que le ayudarán a mantener en orden sus registros de la agenda telefónica. Puede cambiar el nombre de siete grupos.



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).

<Grupos> Seleccionar (detrás del nombre del grupo se indica el número de registros).



Seleccionar el grupo.

Guía telefónica

Los registros de la guía telefónica (contenidos en la tarjeta SIM) se administran independientemente de los de la agenda.

Nuevo regist.

Si la guía telefónica está configurada como listín estándar:



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera a llamada).



Seleccionar <Nuevo regist.>.



Indicación de campos de entrada.



Seleccionar y rellenar los campos de entrada.

Número de teléfono:

Introduzca siempre el número de teléfono con prefijo. Un registro sin número de teléfono no se guarda.

Nombre:

Introducir el nombre y/o el apellido.

Grupo:

Ajuste previo **Ningún grupo**
Puede asignar todos los números importantes a un grupo (VIP).

Lugar:

Ajuste previo **SIM**
En tarjetas SIM especiales, los números de teléfono pueden almacenarse en una ubicación protegida (**SIM protegida**; requiere PIN2).

Número de registro:

Se asigna automáticamente a cada registro. Con su número de registro puede marcar el número de teléfono.

Memor. Pulsar para guardar el nuevo registro.

Información adicional



Cambio provisional a la agenda telefónica.

País Prefijo internacionalp. 19

Llamar (buscar un registro)



Abrir la guía telefónica.



Seleccionar un nombre por la primera letra y/u hojeando.



Se marca el número de teléfono.

Modificar el registro



Seleccionar la entrada en la guía telefónica.

Modific. Pulsar.



Seleccionar el campo de entrada deseado.




Realizar modificaciones.

Memor. Pulsar.

Opciones de la guía telefónica

Dependiendo de la situación en que se encuentre, se ofrecen las siguientes funciones.

Opciones Abrir el menú.

Copiar en  Copiar todos los registros marcados en la agenda telefónica.

Cop. todos  Copiar todos los registros en la agenda telefónica.

Borrar todos Borrar toda la guía telefónica (protegido por PIN).

Importar Establecer la disponibilidad de recepción de un registro de la guía telefónica mediante IrDA (p. 47) o SMS (p. 31).

(Para las funciones estándar, véase p. 14)

<Otras libretas>



Abrir la guía telefónica y seleccionar <Otras libretas>.

<núm. propios>

Introducir los números de teléfono propios (p. ej. fax), como información.

<Números VIP>

Indicación de los números guardados en el grupo VIP.

<Listín telef.SIM>

Los registros guardados en la guía telefónica de la tarjeta SIM pueden utilizarse también con otros teléfonos GSM.

<SIM protegida>



Algunas tarjetas SIM especiales permiten guardar números en una área protegida. Para modificarlos se requiere el PIN2.

<Nr. de servicio>/<Info números>

En la guía telefónica pueden haber almacenados números de teléfono que ha proporcionado el proveedor de servicios.

Solicitar lista

Los números se guardan para realizar cómodamente las rellamadas.



Seleccionar registro.



Abrir la lista de llamadas.



Seleccionar el número de teléfono.



Marcar el número de teléfono.

En cada lista de llamadas se pueden guardar 10 números de teléfono:

Llam. perdidas



Se memorizan los números de las llamadas recibidas pero no contestadas para poder devolver la llamada.



Llamada perdida.

Llam.aceptad.

Se relacionan las llamadas aceptadas.

Núm.marcados

Acceso a los últimos números de teléfono marcados.



Acceso rápido en el estado de espera a llamada.

Borrar archivos

Se borran las listas de llamadas.

Duración tasas



→ Duración/tasa

→ Última llamada, Suma total,

Unid.restantes



Seleccionar.



Abrir la lista de llamadas o los ajustes.

Reiniciar

Restablecer la lista seleccionada.

Ajustar tasas



Abrir el menú.

Moneda

Modificar la moneda.

Tarifación/paso.

Introducción de la moneda y de los costes por paso y unidad de tiempo.

Límite cuenta

Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al expirar, provoque el bloqueo de las llamadas salientes.

Display autom.

La duración y el coste de las llamadas se indican automáticamente.

Cámara

Las fotos de la cámara integrada pueden verse inmediatamente y

- usarse como imagen de fondo o logotipo.
- enviar la foto mediante un MMS o e-mail.

Conectar



O bien



Iniciar la cámara en estado de espera a llamada.

La imagen actual (vista previa) se muestra en el display. En la primera fila, de izquierda a derecha:



Brillo.



Factor de zoom.



Compensación de blancos.



Flash externo conectado.

En la esquina superior derecha de la vista previa se indica el número de fotos disponibles en la resolución seleccionada. Este número varía mucho de imagen a imagen, según el espacio de almacenamiento requerido. La resolución seleccionada se indica debajo de la vista de la imagen o, si ha seleccionado el modo de vídeo, el tiempo de grabación usado y el restante.

Modo de foto



Tomar una foto.

La foto se guarda con un nombre. Para la introducción del nombre, véase **Configuración** en el menú de opciones (p. 29).

Ajustes previos a la toma:



Ajuste del brillo.



Ajuste del zoom.

Resolución de la imagen

La calidad de la toma se puede ajustar con independencia de la resolución de la vista previa.

Premium:	640 × 480 (VGA)
Alto:	320 × 240 (QVGA)
Medio:	160 × 120 (QQVGA)
Fondo:	132 × 176 o 130 × 130

La resolución puede verse reducida dependiendo del zoom digital seleccionado.

Flash

Es necesario activar el flash antes de usarlo, con independencia de que éste sea externo o interno.



Flash externo

Si el flash externo está conectado, se indicará mediante un símbolo en el display. Mientras está conectado al teléfono, el flash está cargándose constantemente. Esto reduce el tiempo de espera a llamada.



Este símbolo parpadea cuando el flash externo se está cargando.

Flash interno

El flash interno se activará automáticamente (si establece esta característica con anterioridad). Tenga en cuenta que la distancia operativa del flash interno es de 50 cm.

Vea los ajustes en el menú de opciones.

Opciones de la cámara

Dependiendo de la situación en que se encuentre, se ofrecen las siguientes funciones.

Opciones Abrir el menú.

Ajustes	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de imagen predeterminado Resolución. Modo de color: normal, sepia, escala de grises y Dream scape.
Álbum de fotos	Muestra la lista de fotos.
Flash	Selecciona diferentes modos de flash: Desc., Activado, Automático, Ojos rojos
Marco	Selecciona diferentes marcos para la imagen actual.
Autodisparador	La toma se realiza unos 15 segundos después de pulsar el botón.
Bal.de blancos	Elija entre: Automático, Interior, Exterior
Ayuda	
(Para las funciones estándar, véase p. 14)	

Mensajes

B. de entrada

La carpeta de entrada central contiene todos los mensajes recibidos. Las entradas se identifican mediante un símbolo según su tipo y estado (p. 6).

Abrir la carpeta de entrada central, p. ej. cuando llega un nuevo SMS:



Pulsar la tecla de display que hay debajo del símbolo.

Al abrir un registro se inicia la aplicación correspondiente. Transcurrido un tiempo, los registros ya leídos o abiertos se muestran sólo en las listas de mensajes correspondientes (**Opciones**).

En la carpeta de entrada central verá los siguientes **tipos de mensajes**:
SMS, MMS, E-mail

Mensajes del sistema

Mensajes de MMS, Alarma perd., Citas perdidas, Llam. perdidas, WAP Push, Mens. de voz

Objetos de datos

Tonos llamada, Imágenes y Vídeo, registros del calendario, Notas, Tarjeta visita y Aviso de voz.

Listas de mensajes

Los SMS, MMS y E-mail se muestran en cuatro listas distintas.



→ **Entrada**
→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Lista de mensajes recibidos.



→ **Borrador**
→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Lista de borradores guardados.



→ **Sin enviar.**
→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Lista de mensajes aún no enviados correctamente.



→ **Enviado**
→ Seleccionar el tipo de mensaje.

Lista de los mensajes enviados.


Opciones Abrir el menú de la función para procesar los mensajes.

SMS


Con su teléfono puede enviar y recibir mensajes de texto extralargos (de hasta 760 caracteres). Se componen de varios mensajes SMS "normales" (tenga en cuenta que es más caro). También puede introducir imágenes y sonidos en el SMS.


Escribir/enviar


 →  → **Crear nuevo** → **SMS**

 Introducir el texto (v. también p. 17).

Opciones Funciones de creación de texto.

 Iniciar el proceso de envío.

 Seleccionar el número en la guía telefónica/agenda o introducirlo directamente.

 El SMS se envía al Centro Servidor para su retransmisión.

Funciones especiales

Imág.&sonido

Puede enviar imágenes y sonidos con o sin texto de acompañamiento.


Con el campo de entrada de texto abierto:


Opciones Abrir el menú.

 Seleccionar Imág.&sonido.


El menú contiene:
Animac.estánd,
Tonos estándar,
Animac. prop.,
Imág. propias, Sonidos prop.

 Seleccionar la lista.


 Confirmar. Se muestra la primera entrada del área seleccionada.


 Desplazarse hasta el registro deseado.

En **Animac.estánd, Tonos estándar**:

 La selección se añade al SMS.

En **Animac. prop., Imág. propias, Sonidos prop.**:

 La selección se visualiza/reproduce.

 La selección se añade al SMS.

Archivo SMS

 →  → **Archivo SMS**

Se muestra la lista de SMS archivados en el teléfono.

SMS a grupo

Puede enviar un SMS a modo de “circular” a un grupo de destinatarios.

Opciones Abrir el menú.

Enviar Seleccionar.

Grupo Se muestra la lista de los grupos.



Seleccionar grupo.



Abrir el grupo y marcar todos los registros o registros individuales.



El SMS se envía tras una consulta de seguridad.

Leer



Anuncio de la recepción de un SMS en el display.

Se abre la **B. de entrada**. Aquí puede ver rápidamente los mensajes recibidos hasta el momento.



Para leer el SMS.



Desplazarse por las líneas del mensaje.

Información adicional



Si este símbolo parpadea, es que la memoria de la tarjeta SIM se ha agotado. Borre o archive mensajes.

Responder

Puede responder inmediatamente al SMS abierto. El nuevo texto se coloca encima del texto recibido.



Funciones para la respuesta directa.

Configuración

Perfiles SMS



→  Ajustes mens.
→ SMS → Perfiles SMS

5 perfiles SMS es el máximo permitido. Estos definen las características de transmisión de un SMS.

Activar perfil



Seleccionar el perfil.



Activar.

Configurar un perfil



Seleccionar el perfil y abrirlo con **Modific.** para procesarlo.

Firma SMS



→  Ajustes mens.
→ SMS → Firma SMS

Puede incluir una “firma” con un máximo de 16 caracteres. Esta firma se adjunta a todos los SMS salvo en el caso de **Respues.** y cuando se han realizado cambios en un SMS existente.

MMS

El **Multimedia Messaging Service** permite enviar textos, imágenes, vídeos y tonos en un mensaje combinado a otro teléfono móvil o a un destinatario de correo electrónico.

Dependiendo del ajuste de su teléfono, recibirá el mensaje completo o sólo una indicación con los datos del remitente y el tamaño. Después podrá cargar manualmente el MMS propiamente dicho.

Crear

Un MMS se compone de encabezado de dirección y de contenido. Puede estar compuesto de una secuencia de páginas. Cada página puede contener texto, una imagen o un tono.

Crear un MMS estándar



→ Crear nuevo → MMS

Seleccione primero el objeto que vaya a insertar en la primera página del MMS:

Opciones Abrir el menú.

<Imagen> Seleccionar.



Mostrar funciones de imagen: **Insert. imagen, Cámara, Abrir, Guardar imag.**

<Sonido> Seleccionar.



Mostrar funciones de sonido: **Insertar sonido, Grabar, Abrir, Guardar sonido**

<Texto> Seleccionar.



Mostrar funciones de texto (v. también p. 17).

Opciones

Opciones Abrir el menú.

Enviar MMS	Enviar MMS.
Reproducir	Reproducir el MMS completo en el display.
Imagen...	Véase más arriba.
Sonido....	Véase más arriba.
Texto...	Véase más arriba.
Página	<p>Añadir página: insertar página nueva detrás de la actual.</p> <p>Borrar página: borrar la página actual.</p> <p>Lista de pág.: mostrar páginas disponibles.</p> <p>Ajus.de la hora: establecer el orden de la presentación MMS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Duración de la pág.: Automático o bien Manual • Mostrar página: sólo si se ha seleccionado Manual. Introducir la vida útil de una página.

Prop. del men.	Introducir los parámetros de envío (véase el siguiente capítulo).
Respues.	Responder un MMS, SMS o cualquier plantilla.
Transfere- rencia	Reenvía el mensaje actual.
Guar.c. plant.	Guardar el MMS creado como plantilla. Véase también más adelante.
(Para las funciones estándar, véase p. 14)	

Plantillas



Las plantillas son MMS guardados sin dirección. Pueden enviarse como un nuevo MMS o usarse como parte de nuevos mensajes MMS. Se puede guardar un máximo de 10 plantillas.

Las plantillas se crean a partir de un MMS nuevo o utilizando uno recibido.

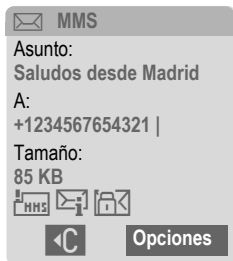
Opciones Abrir el menú y seleccionar **Guar.c. plant.**

Enviar

Las páginas del nuevo MMS ya se han creado. Se muestra el MMS.



Abrir la entrada de dirección.



Asunto: Introducir una descripción corta del MMS.

Enviar a: Introducir uno o más números de teléfono/ direcciones de correo electrónico.

Tamaño: Indicar el tamaño del MMS.



Iniciar el proceso de envío.



El MMS se envía tras una confirmación.

Más: Disponer otros campos de dirección.


Opciones de detalle del mensaje


Opciones Abrir el menú.

Enviar	Enviar MMS.
Reproducir	Reproducir el MMS completo en el display.
Modificar	Mostrar los objetos para cambiar uno.
Añadir destin.	Introducir un destinatario del directorio de direcciones actual.
Elim.destinat.	Borrar destinatarios individuales.
Lista de pág.	Mostrar páginas del MMS para verlas y/o modificarlas.
Guar.c. plant.	Guardar el MMS creado como plantilla.

(Para las funciones estándar, véase p. 14)

Recibir

 Indicación en el display de un MMS/notificación nuevos.


 Iniciar la recepción. Según la configuración (p. 36), el MMS/notificación se transfiere a la carpeta de entrada (B. de entrada).

Para recibir **posteriormente** el MMS completo, debe abrir el mensaje.


Recibir Iniciar la transmisión.


Leer


Se ha recibido un MMS completo.

 Iniciar la reproducción.

Funciones de teclas en la reproducción:

 Ir a la página siguiente.

 Pulsar una vez brevemente para ir al principio de la página actual; dos veces para ir a la anterior

 Ajustar el volumen.

 Finalizar.

Los detalles del mensaje se muestran cuando el MMS está completo.

Asunto: Descripción del MMS.

De: Detalles del remitente.

Tamaño: Tamaño del MMS en KB.

Más: Otros campos de entrada.

Ajustes

 →  → Ajustes mens. → MMS

Perfil MMS:

Puede configurar cinco perfiles de MMS. Las propiedades de envío se especifican en estos perfiles. En la mayoría de los casos ya están configurados. Si fuera necesario, pregunte a su proveedor de servicios.



Seleccionar el perfil.



Abrir para modificar el perfil.

Opciones de ajuste

Opciones Abrir el menú.

Activar, Cambiar ajust., Camb. nombre

Ajust.d.usuar.

Configure el envío de MMS como desea:

Remitente visible:	Indica si se muestra o se oculta su identidad al enviar un MMS.
Confir. de envío:	Solicitar una confirmación de entrega para los mensajes enviados.
Acuse de recibo:	Solicitar confirmación de lectura del MMS.
Prioridad estándar:	Prioridad de envío: Normal, Alta, Baja

Validez:	Seleccionar el período de tiempo durante el cual el Centro Servidor intentará entregar un mensaje: Manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 12 horas, 1 día, 1 semana, Máxima* *) Período de tiempo máximo permitido por el proveedor de servicios.
Primera h. de envío:	Transmisión desde el Centro Servidor al destinatario: Inmediato, Mañana
Duración estándar:	Duración de visualización de una página MMS (ajuste estándar).
Consultar:	Recepción del MMS completo o sólo la notificación. Inmediato Recibir inmediatamente el MMS completo. Red local aut. Recibir en la red doméstica inmediatamente el MMS completo. Manual Se recibe sólo la notificación.
Filtro antispam:	Ajustes para la recepción de MMS publicitarios.
Indicac. de tamaño: 	Ajuste del tamaño máximo de los mensajes y su tratamiento.

E-mail

Su teléfono dispone de un programa de e-mail propio (cliente) con el que puede recibir mensajes de e-mail. Puede recibir el mensaje completo o sólo el encabezamiento (dirección de e-mail, fecha, asunto, ... etc.).

Recibir y leer

 →  → **Entrada**
→ Seleccionar la función.

Para poder leer un e-mail es necesario descargarlo previamente del servidor.

E-mail Muestra todos los e-mail recibidos.

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Desc.contenido**

Recibir emails
Todos los e-mail se envían a la **B. de entrada** desde el servidor.



Ajuste

 →  → **Ajustes mens.** → **E-mail**

Antes de usar este servicio, es necesario configurar el acceso al servidor y sus opciones de e-mail. La mayoría de estos datos ya han sido introducidos. De lo contrario, se los proporcionará su proveedor. Véase también en Internet en:

www.siemens-mobile.com/cfx65

Activar el acceso

 Seleccionar el acceso.
 Activar el acceso.

Ajuste acceso

 Seleccionar el acceso o <vacío>.

Modific. Iniciar el proceso. Rellenar los campos de datos según el proveedor de servicios.

Mensajes de voz/CB

Mensaje de voz



Si dispone de un buzón de voz, los llamantes pueden dejar un mensaje de voz cuando

- el teléfono está apagado o fuera de cobertura,
- el usuario no desea contestar,
- está telefoneando.

Para ello es posible que deba registrarse y configurarlo manualmente.

Configuración



El proveedor de servicios pone a su disposición dos números:

Guardar número de teléfono del buzón

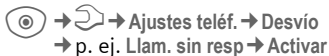
Llame a este número para oír los mensajes de voz.



Introducir el número de teléfono nuevo y confirmar con **OK**.

Guardar el número de teléfono de desvío

Las llamadas se desvían a este número de teléfono.



Introducir el número y registrarlo en la red con **OK**.

Escuchar un mensaje



Los mensajes de voz nuevos pueden señalizarse, según el proveedor de servicios, del siguiente modo:



Símbolo con señal acústica.

O bien



Aviso por SMS.

O bien

Recibe una llamada con un anuncio grabado automático.

Llame al buzón de voz y escuche el (los) mensaje(s).



Pulsar **prolongadamente** (introducir el número del buzón una vez si es necesario). Confirmar con **OK** y **Buzón**, según el proveedor de servicios.

Servicio CB



Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales de información **Cell Broadcast**). Si ha activado su recepción, recibirá mensajes relativos a los temas indicados en su **Lista Temas**.

Naveg./ocio

Obtenga la información más actual de Internet, para cuya visualización su teléfono está especialmente diseñado. También puede cargar juegos y aplicaciones en su teléfono. Para el acceso a Internet puede ser necesario el registro previo con el proveedor de este servicio.

Internet



El navegador se activa con las opciones preestablecidas al usar la función (**Ajustes de Internet**, p. 40; puede que el proveedor de servicios haya realizado ya los ajustes).

Servicio de Internet

Opciones Abrir el menú.

Homepage	Abre la página de inicio preestablecida o el perfil actual (p. 40).
Favoritos	Mostrar los favoritos guardados en el teléfono; guardar el favorito.
Páginas recientes	Mostrar las últimas páginas de Internet visitadas.
Introducir dirección	Introducir una URL.
Última página	Volver a conectar al último sitio web tras la desconexión.

Configuración	Ajustes del navegador (p. 40).
Activar bandeja de entrada	Ver y guardar los mens. push.

Finalizar la conexión



Pulsar **prolongadamente** para finalizar la conexión y cerrar el navegador.

Uso del navegador



- Seleccionar un vínculo.
- Ajustes, activar/desactivar.



- Pulsar **brevemente**: retroceder una página.



- Un campo de entrada/vínculo atrás/adelante.
- Desplazarse una línea.

Indicaciones del display en el navegador

	Conectar		Sin red
	Red		GPRS en línea

Introducción de caracteres especiales



Selección de caracteres especiales básicos.

Ajustes de Internet



Opciones Abrir el menú.

Configuración

Seleccionar.

Editar página de inicio	Sirve para editar el título y la URL de la página de inicio.
Seleccionar perfil	Se muestra la lista de perfiles para la activación (véase a continuación).
Conexión	Establece todos los datos de conexión según los diferentes perfiles.
Opciones de navegador	Ajusta opciones de inicio, así como tratamiento de imágenes, tonos y envío.
Camb. nombre	Cambia el nombre del perfil actual.
Memoria caché	Activa/desactiva la memoria cache.
Cookie	Activa/desactiva las cookies.
Conf. WAP push	Se configura para aceptar o rechazar mens. push de todos, de ninguno o de un proveedor concreto.
Eliminar páginas recientes	Borrar todas las URL de Páginas recientes .

Su navegador de Internet está licenciado por:



Perfiles

La preparación del teléfono para el acceso a Internet se realiza según los ajustes del proveedor utilizado:

Perfil predefinido

En la mayoría de ocasiones ya existen perfiles de acceso creados para uno o varios proveedores de servicios.



Seleccionar el perfil.



Activar el perfil.

Ajustar manualmente el perfil

Si fuera necesario, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Puede cambiar los ajustes.

Juegos y Aplicaciones

Puede obtener juegos y aplicaciones de Internet. Tras la descarga, permanecen en su teléfono. La mayoría de las aplicaciones incluyen instrucciones de uso. Su teléfono ya incluye algunas aplicaciones y juegos preinstalados. Encontrará las descripciones en

www.siemens-mobile.com/cfx65

Requisitos

El perfil WAP (p. 40) y el acceso (p. 47) deben estar configurados.

Descarga

Según se trate de juegos o de aplicaciones, seleccione el acceso que corresponda:

 →  → Juegos/Aplicaciones

Junto a las URL y proveedores de servicio de descarga se muestran las aplicaciones, juegos y carpetas disponibles.

Información adicional

Con WAP puede descargar aplicaciones (p. ej. tonos de timbre, juegos, imágenes, animaciones) de Internet. La descarga o ejecución de aplicaciones no influye ni modifica el software existente de su teléfono móvil compatible con Java™.

Siemens no asume ninguna garantía ni responsabilidad en relación con aplicaciones cargadas posteriormente por el cliente, que no forman parte del volumen de suministro original. Lo mismo se aplica para funciones que fueron desbloqueadas sólo posteriormente a requerimiento del cliente. El comprador responde exclusivamente del riesgo de pérdida, deterioro o anomalías de este equipo o de las aplicaciones y en general de todos los daños y consecuencias que puedan resultar de estas aplicaciones.

Por motivos técnicos, este tipo de aplicaciones o la activación posterior de determinadas funciones pueden perderse al recambiar/reemplazar el equipo y posiblemente en caso de reparación. En estos casos, el comprador tendrá que volver a descargar o activar la aplicación otra vez. Estas aplicaciones están pensadas para su aparato, y por motivos de seguridad no se pueden transferir, ni siquiera para realizar una copia de seguridad.

Siemens no asume ningún tipo de garantía o responsabilidad de que la nueva descarga, activación o seguridad de las aplicaciones sean posibles o gratuitos. Haga copias de sus aplicaciones en el PC, siempre que sea técnicamente posible, con "Mobile Phone Manager".

Configuración

Perfiles



En un perfil telefónico se pueden guardar diferentes configuraciones, permitiendo adaptar el teléfono p. ej., a los ruidos del entorno.

- Se ofrecen cinco perfiles con ajustes predefinidos. No obstante, pueden cambiarse:
Ambiente normal,
Ambiente silencioso,
Ambiente ruidoso, Car Kit,
Auriculares
- Dos perfiles personales son de libre configuración (<Nombre>).
- El perfil especial **Protección avión** está ajustado de forma fija y no se puede modificar.

Ajustes de perfil

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Cambiar ajust.**

Se muestra la lista de funciones disponibles. Al finalizar el ajuste de una función se retorna al menú de perfiles y pueden realizarse otros ajustes.

Car Kit

Si se utiliza el kit manos libres para el automóvil original de Siemens, el perfil se activa automáticamente al conectar el teléfono al soporte (véase también en Accesorios).

Auriculares

El perfil sólo se activa automáticamente cuando se utilizan auriculares originales Siemens (véase también Accesorios).

Protección avión

Se desactivan todas las alarmas (citas, despertador). Este perfil **no se puede modificar**.

Conectar



Hojea hasta **Protección avión**.



Confirmar la selección.



Confirmar de nuevo la consulta de seguridad para activar el perfil. El teléfono se apaga automáticamente.

Servicio normal

Cuando vuelva a encender el teléfono, se reactivará automáticamente el perfil ajustado anteriormente.

Display



Idioma

Ajuste del idioma para los textos del display. Con “automático” se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de red local.

Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, se puede volver a ajustar el idioma del proveedor local mediante la siguiente entrada (en estado de espera a llamada):

*#0000# 

Txt. entrante

T9 preferido

Activar/desactivar la introducción de texto inteligente.

Idioma entrada

Seleccionar el idioma para la introducción de texto.

Fondo

Ajustar el gráfico de fondo para el display.

Operador

Seleccionar un gráfico para sustituir el logotipo del operador.

Ajuste de color

Seleccionar la combinación de colores de la interfaz.

Prot. display

El protector de display presenta una imagen en la pantalla cuando ha transcurrido un tiempo establecido. Una llamada entrante y cualquier pulsación de tecla cancelan el protector de display, salvo cuando está activada la función de seguridad.

Iniciar anim.

Se muestra al encender el teléfono.

Nota

Los protectores de display con imagen (animada) y con reloj reducen significativamente el tiempo de disponibilidad del teléfono.

Descon. anim.

Se muestra al apagar el teléfono.

Saludo

Se muestra al encender el teléfono, en lugar de una animación.

Letra grande

Puede elegir entre dos tamaños de letra para la visualización en el display.

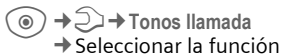
Iluminación

Ajuste más claro o más oscuro de la iluminación del display.

Contraste

Establece el contraste del display.

Tonos llamada



Ajustar los tonos del teléfono según sus preferencias.

Ajustar tonos

Activar/desactivar el timbre de llamada o reducirlo a una señal breve (bip).

Vibración

Si no desea ser molestado por el timbre del teléfono, puede activar en su lugar la alarma de vibración. La alarma de vibración también se puede activar de forma complementaria al tono de llamada. Esta función se desactiva cuando la batería se está cargando o cuando hay accesorios conectados (salvo auriculares).

Volumen

Ajustar el volumen para tipos de llamada/funciones de forma independiente.

Información adicional

Compruebe si realmente ha aceptado la llamada antes de acercar el teléfono al oído. De este modo evitará daños en el oído como consecuencia de un volumen de timbre demasiado alto.

Llamadas

Se establece la misma melodía para todos los llamantes cuyos números de teléfono estén guardados en la misma agenda telefónica o SIM.

Llamadas grup

Se establece la misma melodía para todos los llamantes cuyos números de teléfono pertenezcan al mismo grupo.

Otras llamadas

Se establece el mismo volumen para todos los llamantes cuyos números de teléfono no están guardados.

Más melodías

Puede establecer diferentes melodías para mensajes, despertador, melodía de inicio, melodía de apagado y grabación de sonidos.

Grab.de sonido

Utilice la grabadora de sonidos para grabar notas de voz o sonidos del entorno y usarlos como tonos de timbre.

Nueva grabación

<Nuevo regis.>

Seleccionar. En el display se muestra el tiempo disponible y el de la grabación.

El inicio desde otra aplicación es como sigue.

Aparece la pantalla de grabación:



La grabación se inicia con una señal acústica breve.



Finalizar la grabación.

La grabación se guarda con una fecha en la carpeta **Sounds**.

Reproducción



Reproducir.

Config.de llam.



→ Configuración de llamadas → Config.de llam.

→ Seleccionar la función

Ident. oculta



Si esta activada, su número de teléfono no se visualizará en el display del interlocutor (depende del proveedor).

Llam. espera



Si se ha registrado en este servicio, puede comprobar si está ajustado y activarlo o desactivarlo.

Desvío

Puede especificar las condiciones bajo las cuales deben desviarse las llamadas a su buzón de voz o a otros números de teléfono.

Ajustar desvío (ejemplo)

Llam. sin resp



Seleccionar **Llam. sin resp.** (Comprende las condiciones **Si no accesible**, **Si no responde**, **Si comunica**, véase a continuación)



Confirmar y seleccionar **Activar** y, a continuación, introducir el número de teléfono al que deben desviarse las llamadas.



Confirmar. Se confirma el ajuste de la red.

Resto llamadas



Se desvían todas las llamadas.



Indicación en la línea superior del display en el estado de espera a llamada.

Otros tipos de desvío:

Si no accesible, **Si no responde**, **Si comunica**, **Recepción fax**, **Recep. datos**, **Comprobar estado**, **Cancelar todos**

Filtrar llam.

Sólo se señalizan las llamadas con números programados en la guía/agenda telefónica o asignados a un grupo. Las demás llamadas se muestran en la pantalla sólo visualmente.

Cualquier tecla

Las llamadas entrantes se aceptan pulsando cualquier tecla (salvo).

Señal de 1 min

Durante la llamada, escuchará (únicamente usted) cada minuto una señal acústica corta para recordarle el tiempo transcurrido.

Ajustes teléf.

 →  → Ajustes teléf.
→ Seleccionar la función

Confir. teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas.

Tonos aviso

Ajustar tonos de servicio y de advertencia.

Auto sí/no

El teléfono se apaga diariamente a la hora programada.

Identif. teléf.

Se muestra el número de identificación del aparato (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

Entrada alternativa en estado de espera a llamada: *** # 0 6 #**

Inform. Indicación de otros datos del teléfono.

Versión del software

Indicación en estado de espera a llamada: *** # 0 6 #**, a continuación, pulsar **Inform.**

Config.tarj.

Formato

(protegido con el código del teléfono)

La memoria del teléfono se formatea y se borran **todos** los datos guardados, incl. p. ej. tonos de timbre, imágenes, juegos, etc. El formato puede durar más de un minuto.


Defrag.

Libere memoria borrando archivos temporales que ya no necesite.

Reposición

El teléfono recupera los valores estándar (de fábrica). Esto no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes de red.

Entrada alternativa en estado de espera a llamada:

*** # 9 9 9 9 #** 

Reloj

 →  → Reloj
→ Seleccionar la función

Hora/fecha

Modific. Introducir primero la fecha y después la hora.

Husos horar.

Mapa del mundo

Muestra los husos horarios del mundo.



Seleccionar un huso horario.

Lista de ciudades

Lista de las ciudades del mundo.



Seleccionar una ciudad que se encuentre en el huso horario seleccionado.

Formato fecha

Selección del formato de la fecha.

Formato tiempo

Seleccionar **Formato 24hor** o **Form.12 horas**.

Calend. budista

Cambia al calendario budista.

Display Reloj

Activar/desactivar indicación horaria.

Intercamb.dat



→ Intercamb.dat

→ Seleccionar la función

GPRS



(**G**eneral **P**acket **R**adio **S**ervice)

GPRS es un nuevo procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil.

Inform. GPRS

Muestra la información de la conexión.

Infrarrojos

Su teléfono está provisto de una interfaz de infrarrojos. La distancia entre ambos equipos no debe exceder un máx. de 30 cm. Las ventanas de infrarrojos de ambos equipos deberán orientarse lo más directamente posible la una hacia la otra.

Servicio datos

Ajuste básico y activación de los perfiles de conexión para las aplicaciones **MMS**, **Wap**. La configuración predefinida del teléfono depende de cada proveedor. Consulte a su proveedor de servicios u obtenga información en Internet, en la dirección **www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care**, en la sección "FAQ".

Autenticación

Activar o desactivar la marcación codificada en WAP (sólo conexiones CSD).

Seguridad



→ Seguridad

→ Seleccionar la función

Llamada direc.

Sólo puede marcarse **un** número de teléfono. El código de teléfono necesario (4 a 8 dígitos) se define e introduce en el primer acceso de seguridad.



Para desconectar, pulse **prolongadamente** y, a continuación, introduzca el código del teléfono.

Sólo



Limitar las llamadas a los números de teléfono protegidos en la SIM de la guía telefónica.

Códigos PIN

Descripción, véase p. 15:
PIN act./des., Cambiar PIN, Cambiar PIN2, Camb.cód.tel.

Sólo esta SIM

Imposibilita la operación del teléfono con **otra** tarjeta SIM diferente.

Bloqueos red



El bloqueo de red limita la utilización de la tarjeta SIM.

Todas salient.

Las llamadas salientes se bloquean, excepto las llamadas de emergencia.

Sal. intern. (internacionales salientes)

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

S.int.sal.nac. (internacionales salientes excepto país propio)

No se pueden realizar llamadas internacionales, sólo al país propio.

Todas entrant

Se bloquea el teléfono para todas las llamadas entrantes.

Tránsito entr.

No se reciben llamadas fuera de su red nacional.

Compr. Estado

Consulta del estado de bloqueo de red.

Cancelar todos

Eliminar todos los bloqueos.

Servicios GSM



→ Servicios GSM

→ Seleccionar la función

Línea



Se deben haber registrado **dos** números de teléfono independientes.

Info. de red

Se muestra la lista de redes GSM actualmente disponibles.

Elegir red

Se reinicia la búsqueda de red.

Red automat.

Si está activado, se selecciona la siguiente red incluida en la lista de "proveedores preferidos".

Red preferida

Registre los proveedores a los que prefiere abonarse, cuando no se encuentre en su área local.

Elegir banda



Seleccionar entre GSM 900 o GSM 1800.

Grupo usuario



Dependiendo del proveedor de servicios, podrá formar grupos con este servicio. Por ej., estos grupos tienen acceso a información interna (de la empresa) o se aplican tarifas especiales. Para información más detallada, consulte con su proveedor de servicios.

Accesorios

 →  → **Accesorios**
→ Seleccionar la función

Car Kit

Sólo en combinación con un dispositivo manos libres para el automóvil original Siemens (véase Accesorios). El perfil se activa automáticamente cuando el teléfono se inserta en el soporte de fijación.

Accept.aut.Ilam

(Estado de suministro: desactivado)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos segundos. Son posibles escuchas no deseadas.

Auto sí/no

(Estado de suministro: 2 horas)

El teléfono es alimentado a través de la batería del vehículo. Ajuste el lapso de tiempo entre el apagado del vehículo y la desconexión automática del teléfono.

Altavoz

En ciertas condiciones mejora la calidad de reproducción.

Auriculares

Sólo en combinación con un kit manos libres portátil original de Siemens (véase Accesorios). Si se utilizan auriculares originales de Siemens, el perfil se activa automáticamente al enchufarlos.

Accept.aut.Ilam

(Estado de suministro: desactivado)

Al cabo de unos segundos, las llamadas se contestan automáticamente (excepto si el timbre está desconectado o ajustado a bip). Es conveniente llevar puestos los auriculares.

Activación automática de llamada

Si no se da cuenta de que el teléfono ha aceptado una llamada, existe el peligro de que el llamante escuche indebidamente una conversación.

Acceso rápido a las funciones


Teclas de display

Asigne a cada una de las teclas de display o a las dos un número de teléfono o una función.

Cambiar

Por ejemplo, la función **Internet** está asignada a la tecla de display. Para modificarla (en estado de espera a llamada):

Internet Pulsar **brevemente** y, a continuación, pulsar **Modific.**

Buscar la nueva asignación en la lista y confirmar con .

Utilización

La asignación a "Internet" aquí se usa sólo como ejemplo.

Internet Pulsar **prolongadamente**. La aplicación se iniciará.


Teclas de marcación abreviada

Asigne a las teclas 2 a 9 un número de teléfono o una función. La tecla 1 está reservada para el buzón.

Asignar funciones



Pulsar una tecla numérica (p. ej. tecla 3) **brevemente** y pulsar **Ajustar**.

Seleccionar una nueva función en la lista y confirmar con .

Utilización

Seleccionar un número de teléfono guardado o iniciar una aplicación (p. ej., **Internet**).

En estado de espera a llamada:



Pulsar **prolongadamente**.

Mi menú



Pulsar.

Mi menú

Pulsar.

Puede configurar un menú personal. Se ofrece una lista predefinida con 10 registros que pueden modificarse.

Cambiar el menú

Puede sustituir cualquier registro (1-10) por otro de la lista de selección.



Seleccionar el acceso.

Modific.

Se abre la lista de funciones para su selección.



Seleccionar el **nuevo** registro en la lista.



Confirmar. El registro se guarda.

Reponer todo

Rep.tod.

Seleccionar. Tras una consulta de seguridad se recupera el ajuste predefinido.

Organizador



→ Seleccionar la función.

Calendario

En el calendario puede anotar citas. Es necesario ajustar la hora y la fecha correctas.

El calendario ofrece tres vistas: mensual, semanal y diaria.

Los diferentes registros se resaltan mediante una codificación de colores. Las citas aparecen como barras en color verticales en la división por horas.

Navegación:



Desplazarse por las semanas/días/horas.

Citas

Las citas se muestran en una lista por orden cronológico.

Introducir cita nueva

<Nuevo regis.>

Seleccionar.

Tipos:



Recordatorio: introducción de un texto descriptivo.



Memo Voz: introducir una nota de voz.



Llamada: introducir un número de teléfono. Se muestra con la alarma.



Reunión: introducción de un texto descriptivo.



Vacaciones: introducir las fechas de inicio y final.



Cumpleaños: introducción del nombre y la fecha.

Según el tipo, hay disponibles diferentes campos de introducción/selección. El número de campos puede estar limitado, véase **Estándar** (p. 14).

Información adicional



Alarma, ajustar



Cita, con alarma.

La alarma suena también cuando el teléfono está desconectado (salvo en **Protección avión**, p. 42). El teléfono no pasa al estado de espera a llamada. Se puede desactivar con cualquier tecla.

Tareas

Las tareas se muestran igual que las citas en la agenda del día seleccionado. Sin embargo, en contraposición a las citas, éstas no requieren una indicación horaria. En este caso la tarea se muestra todos los días al principio de la lista hasta que se marque como ejecutada. Son parecidas a las **Citas**, (véase "Citas").



→ Seleccionar la función.

Notas

La función T9 (p. 17) le ayudará a redactar notas breves, p. ej., listas de la compra, etc. Proteja las notas confidenciales con el código del teléfono.

Alarma perd.

Las alarmas (**Citas**, **Tareas**) que no haya atendido se indican en una lista.

Husos horar.

Véase p. 47.

Ajuste calend.

Inicio del día:

Hora de inicio del día de trabajo.

Inicio de semana:

Día de la semana en el que empieza la vista mensual y semanal de la izquierda.

Est.fin d.sem.

Ajustar los días de fin de semana.

Mostrar cumpleaños:

Ajustar los días de cumpleaños.

Extras


 →  → Seleccionar la función.


Servicios SIM


Permite añadir al teléfono nuevas funciones. Este servicio difiere según el operador y la clase de SAT admitida por su teléfono.


Despertador


La alarma sonará a la hora ajustada, incluso si el teléfono y/o los tonos de timbre se han desactivado.

 Activar/desactivar la función de despertador.

 Ajustar la hora del despertador (hh:mm).

 Cambiar de día.

 Opciones: hora y días del despertador.

 Marque los días en los que desea ser despertado. Al pulsar **prolongadamente** se seleccionan todos los días o se anula la selección.

OK Confirmar el ajuste.

Puede establecer la repetición de la alarma con **Repetir**.

Calculadora

La calculadora se puede utilizar de forma básica o con las funciones ampliadas (**Opciones**).



Introducir número(s).



Desplazarse por las funciones.



Usar la función.

Conver. unid.

Puede convertir diferentes unidades de medida.



Seleccionar la unidad/moneda que desea convertir y, a continuación, introducir la cantidad.



Seleccionar la unidad/moneda de destino. El resultado se muestra inmediatamente.

Funciones de teclas especiales:



Insertar decimales.



Cambiar signo.

Moneda

Introduzca la moneda de partida la primera vez que use esta función.



Introduzca la moneda (p. ej. euro) y guarde el registro con **Memor.**

Introduzca a continuación el nombre y el cambio de las monedas a calcular.

Cronómetro

Pueden tomarse y guardarse dos tiempos intermedios.



Iniciar/detener/volver a poner a cero.

Cuenta atrás

Un intervalo de tiempo ajustado llega a su fin. Los 3 últimos segundos se señalizan acústicamente. Al finalizar, se emite un tono de aviso.

Mis docum.

Dispone de una característica de administración con la que puede administrar sus archivos. Funciona de forma parecida a como lo haría en un PC. Hay una serie de carpetas ya creadas para los diferentes tipos de archivo.



Se muestra la lista de carpetas y archivos disponibles.

Navegación



Seleccionar archivos/ carpetas en las listas.



Abrir la carpeta o los archivos con la aplicación correspondiente.

Media Player

Si va a ver una imagen o va escuchar una melodía, se inicia la aplicación adecuada para su reproducción.



Ir al siguiente archivo de medios.

Imágenes



Mostrar.

Enviar

p. ej. enviar mediante un MMS.

Melodías



Reproducir, según la situación.



Finalizar la reproducción.

Edición de imágenes

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Enviar**, **Memorizar**, **Borrar**, **Camb. nombre**, **Inform. unidad**.

Atención al cliente (Customer Care)

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

www.siemens-mobile.com/mobilescustomer-care

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. Es este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.

Cuando llame al servicio de atención al cliente, tenga preparado su recibo y el número de identificación del teléfono (IMEI, para verlo, pulse *#06#), versión de software (para verlo, pulse *#06#, a continuación **Inform.**) y el número de cliente del servicio de Siemens.

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
 - Utilización de los logos, timbres y juegos
- dirigirse a la Hot Line Premium Number al número **807 517 203** (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Alemania *	0 18 05 33 32 26
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 98 78
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrein	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brasil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Camboya	12 80 05 00
Canadá	1 88 87 77 02 11
China	0 21 38 98 47 77
Costa de Marfil	05 02 02 59
Croacia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
EE.UU.	1 88 87 77 02 11
Egipto	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos	0 43 66 03 86
Eslovenia	0 14 74 63 36
España	9 02 11 50 61
Estonia	06 30 47 97
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia	01 56 38 42 00
Grecia	0 80 11 11 11 16
Holanda	0 90 03 33 31 00
Hong Kong	28 61 11 18
Hungría	06 14 71 24 44
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islandia	5 11 30 00
Italia	02 24 36 44 00
Jordania	0 64 39 86 42

Kenia.....	2 72 37 17
Kuwait.....	2 45 41 78
Letonia.....	7 50 11 18
Libano.....	.01 44 30 43
Libia.....	.02 13 50 28 82
Lituania.....	.8 52 74 20 10
Luxemburgo.....	.43 84 33 99
Macedonia.....	.02 13 14 84
Malasia.....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta.....	+ 35 32 14 94 06 32
Marruecos.....	.22 66 92 09
Mauricio.....	.2 11 62 13
México.....	.01 80 07 11 00 03
Nigeria.....	.0 14 50 05 00
Noruega.....	.22 70 84 00
Nueva Zelanda.....	.08 00 27 43 63
Omán.....	.79 10 12
Pakistán.....	.02 15 66 22 00
Paraguay.....	.8 00 10 20 04
Polonia.....	.08 01 30 00 30
Portugal.....	.8 08 20 15 21
Qatar.....	.04 32 20 10
Reino Unido.....	.0 87 05 33 44 11
República Checa.....	.2 33 03 27 27
República de Sudáfrica.....	.08 60 10 11 57
República Eslovaca.....	.02 59 68 22 66
Rumanía.....	.02 12 04 60 00
Rusia.....	.8 80 02 00 10 10
Serbia.....	.01 13 80 95 50
Singapur.....	.62 27 11 18
Suecia.....	.0 87 50 99 11
Suiza.....	.08 48 21 20 00
Tailandia.....	.0 27 22 11 18
Taiwan.....	.02 23 96 10 06
Túnez.....	.71 86 19 02
Turquía.....	.0 21 65 79 71 00
Ucrania.....	.8 80 05 01 00 00
Vietnam.....	.84 89 30 01 21
Zimbawe.....	.04 36 94 24

Accesorios

Fashion & Carry Textile Case FCT-600

Energie Li-Ion Battery 600 mAh
EBA-670
Travel Charger ETC-500 (EU)
Travel Charger ETC-510 (UK)
Car Charger Plus ECC-600

Handsfree Portable Headset Basic HHS-500
Headset HHS-510
Headset Purestyle HHS-610

Office Data Cable DCA-500
Data Cable USB DCA-510
Data Cable USB DCA-540
SyncStation DSC-600

Multitainment Flash IFL-600

Car Solutions Car Kit Portable HKP-500
Car Kit Easy HKP-630
Upgrade Kit HKO-640

Estos productos pueden adquirirse en tiendas especializadas o en la tienda online Siemens Mobile Store:



Accesorios originales Siemens

www.siemens-mobile.com/shop

Para obtener información más detallada de estos productos, visite:

www.siemens-mobile.com/cfx65

Mantenimiento y cuidados

Su teléfono se ha diseñado y fabricado cuidadosamente y debería ser tratado también con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas más abajo, disfrutará durante mucho tiempo de su teléfono.

- Proteja al teléfono contra la humedad y los líquidos. En el agua de precipitación, en la humedad y en los líquidos hay minerales que corroen los circuitos eléctricos. Si a pesar de todo el teléfono se moja, sepárelo inmediatamente de cualquier fuente de alimentación de corriente, extraiga la batería y déjelo secar a temperatura ambiente.
- No emplee el teléfono en entornos con polvo o sucios ni lo guarde allí. Podrían dañarse las piezas móviles del teléfono.
- No deje el teléfono en entornos calientes. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los aparatos electrónicos, dañar a las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.
- Tampoco deje el teléfono en entornos fríos. Cuando vuelva a recuperar la temperatura (hasta la temperatura normal de funcionamiento), podrían formarse humedades en el interior que dañasen los circuitos electrónicos.
- No deje caer el teléfono, no lo exponga a golpes ni impactos ni lo sacuda. Si lo manipula de esta forma brusca, podrían romperse los circuitos que se encuentran dentro del aparato.
- No emplee productos químicos, soluciones limpiadoras ni detergentes corrosivos para limpiar el teléfono.

Las recomendaciones citadas más arriba son válidas igualmente para el teléfono, la batería, el dispositivo cargador y todos los accesorios. Si alguna de estas piezas no funciona como debería, llévela a su proveedor especializado. Éste le ayudará y reparará, si es necesario, el aparato.

Declaración de calidad para la batería

La capacidad de la batería se va reduciendo con cada carga/descarga. Si guarda la batería a temperaturas muy altas o muy bajas, también se produce una disminución gradual de su capacidad. De este modo, los tiempos de funcionamiento de su teléfono móvil, incluso con la batería totalmente cargada, se pueden reducir considerablemente.

No obstante, la batería está diseñada de modo que aún se puede cargar y descargar en un plazo de seis meses desde la compra de su teléfono móvil. Una vez transcurridos estos seis meses, le recomendamos que cambie la batería si detecta una merma clara del rendimiento.

Declaración de calidad para el display

Por razones técnicas, y en casos excepcionales, pueden aparecer algunos puntos de color diferente en el display.

Tenga en cuenta que la aparición de unos puntos más claros u oscuros no representa, por regla general, ningún defecto.

Datos del equipo

Declaración de conformidad

Siemens Information and Communication Mobile declara que el teléfono móvil descrito en estas instrucciones cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones en el marco de la normativa europea 1999/5/CE (R&TTE). La declaración de conformidad (DoC) respectiva ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía, o visitar:

www.siemens-mobile.com/conformity

CE 0700

Características técnicas

Clase GSM:	4 (2 vatios)
Gama de frecuencias:	880–960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.710–1.880 MHz
Peso:	88 g
Tamaño:	97 x 48 x 23 mm (78 ccm)
Batería de Li-Ion:	600 mAh
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C–+55 °C
Tarjeta SIM:	3,0 V

Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM:

Nº de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

15 dígitos del Nº de serie del teléfono (debajo de la batería):

.....

Nº del servicio técnico del proveedor:

.....

En caso de pérdida

Si pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactar de inmediato con el proveedor de servicios para evitar su uso indebido.

Tiempo de funcionamiento

El tiempo de funcionamiento depende de las condiciones de uso: Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

Tiempo de conversación:

100 a 200 minutos

Tiempo de disponibilidad: 60 a 200 horas

Acción ejecutada	Tiempo (min.)	Reducción del tpo. esp. llamada en
Realizar llamadas	1	60–100 minutos
Iluminación *	1	20 minutos
Búsqueda de red	1	5–10 minutos

* Introducción por teclado, juegos, organizador, etc.

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas, piezas de las carcasas, fundas, siempre que formen parte del volumen de suministro original) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos.
- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.

- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el Cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.

Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

SAR – Unión Europea (RTTE)

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RF / COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE DE LA UE (1999/519/EC) PARA LA PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA POBLACIÓN FRENTE A LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN A LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS

Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población. Dichas recomendaciones han sido desarrolladas y probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos*. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

Antes de poner en circulación dispositivos que emitan ondas de radio, debe demostrarse la conformidad con la legislación europea y sus respectivos requisitos técnicos sobre los valores límite; únicamente entonces puede aplicarse el sello con la marca CE**. La unidad de medida del valor límite para teléfonos móviles recomendado por el Consejo Europeo es el "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). Este valor límite de SAR asciende a 2,0 W/kg***. Se corresponde con los requisitos de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante ICNIRP y se ha incorporado en la norma europea EN 50360 para aparatos de telefonía móvil. La determinación del SAR para teléfonos móviles se realiza siguiendo la norma europea EN 50361. Para ello se determina el valor máximo del SAR para la

potencia máxima en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil está diseñado para operar en diferentes niveles de potencia y sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado, medido según la norma, de este teléfono móvil es de 0,699 W/kg****.

El valor SAR de este aparato puede consultarse también en el sitio web de Siemens en **www.siemens-mobile.com**

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos los productos de Siemens cumplen los requerimientos legales.

* Así, la Organización Mundial de la Salud (OMS, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:
www.who.int/peh-emf,
www.mmfaai.org,
www.siemens-mobile.com

** El sello identificativo CE confirma que el producto cumple los requerimientos legales de la Unión Europea como condición necesaria para la puesta en circulación y el tránsito libre de mercancías en el mercado interior europeo.

*** Determinado en 10 g de tejido corporal.

**** Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de las bandas de frecuencia. Encontrará información sobre SAR en diversas zonas en **www.siemens-mobile.com**

SAR - Internacional (ICNIRP)

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A LA RF / COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE PARA LA PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA POBLACIÓN FRENTE A LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN A LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Se ha diseñado y fabricado para no superar los valores límite de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) que aconsejan las recomendaciones internacionales de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante (ICNIRP). Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población y establecen los niveles permitidos de energía RF. Dichas recomendaciones han sido probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos*. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen un considerable margen de seguridad.

La unidad de medida del valor límite de exposición para teléfonos móviles es el "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). El valor límite de SAR que se incluye en las recomendaciones internacionales asciende a 2,0 W/kg**. Las pruebas de SAR para la potencia máxima se realizan en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil utilizando posiciones operativas estándar. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil está di-

señado para operar en diferentes niveles de potencia y sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado de este teléfono móvil, medido para su uso en el oído, es de 0,699 W/kg***.

También puede encontrar información sobre SAR en

www.siemens-mobile.com

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos cumplen las recomendaciones internacionales para una exposición segura a la RF.

* Así, la Organización Mundial de la Salud (OMS, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:

www.who.int/peh-emf,

www.mmfa.org,

www.siemens-mobile.com

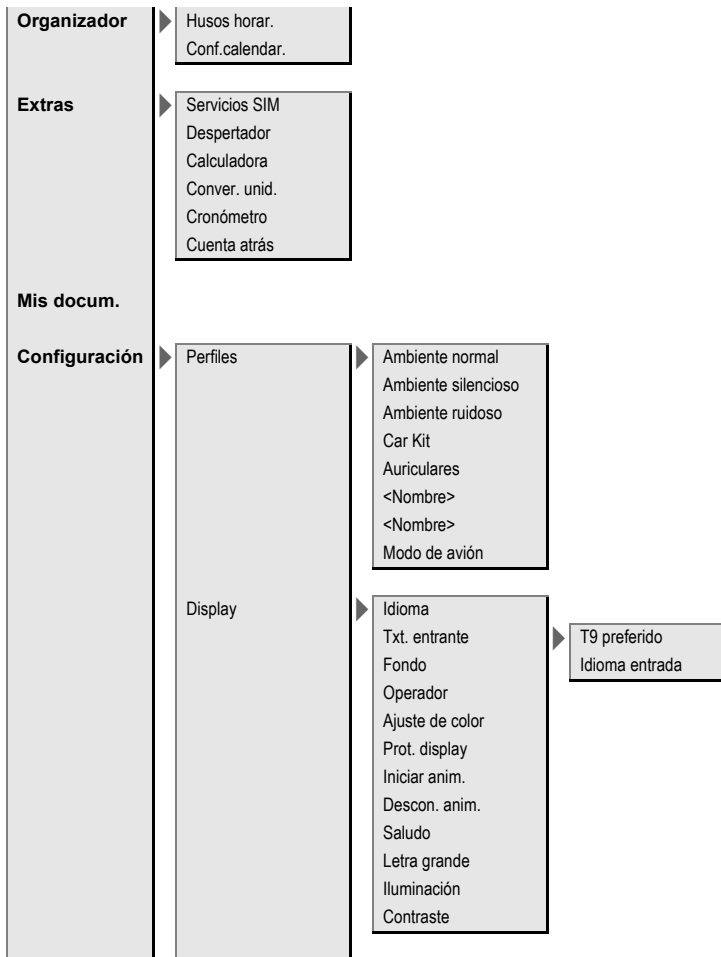
** Determinado en 10 g de tejido corporal.

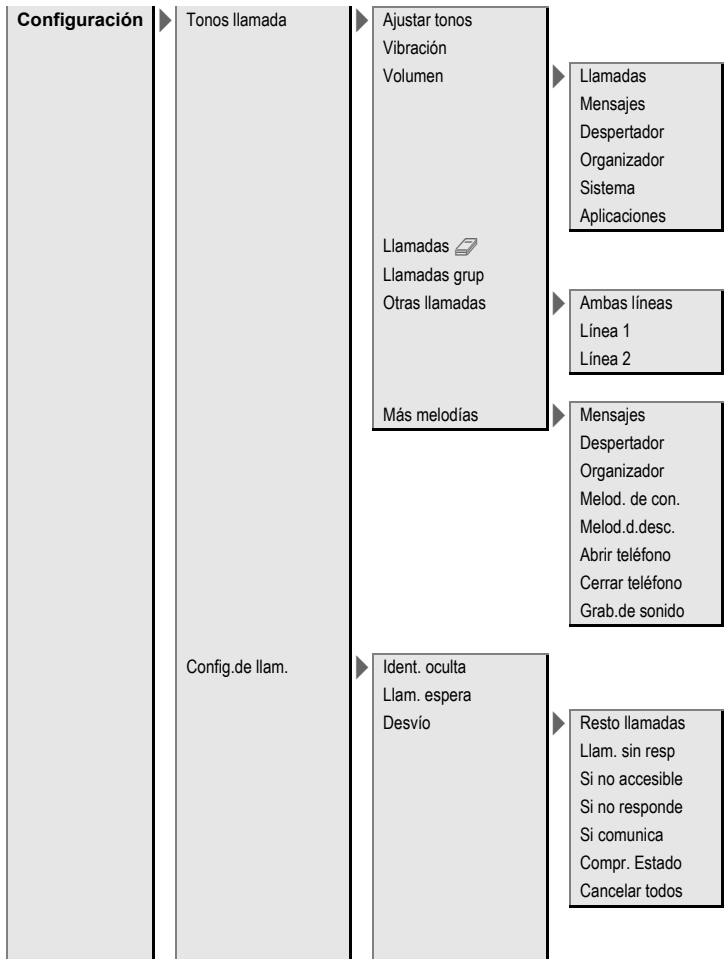
*** Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de las bandas de frecuencia. Encontrará información sobre diversas zonas en

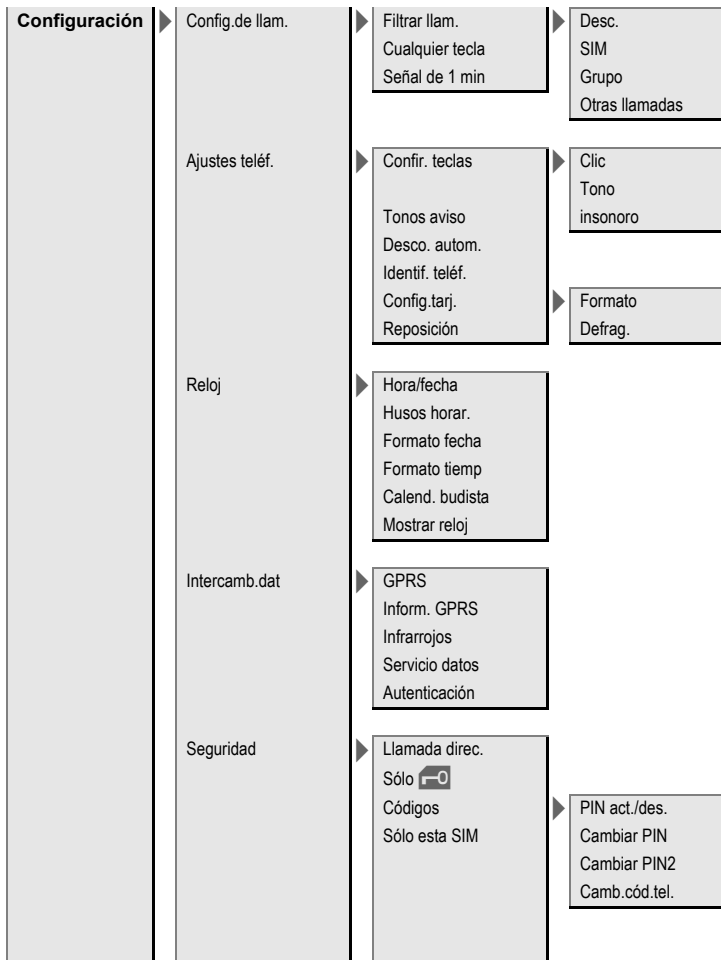
www.siemens-mobile.com

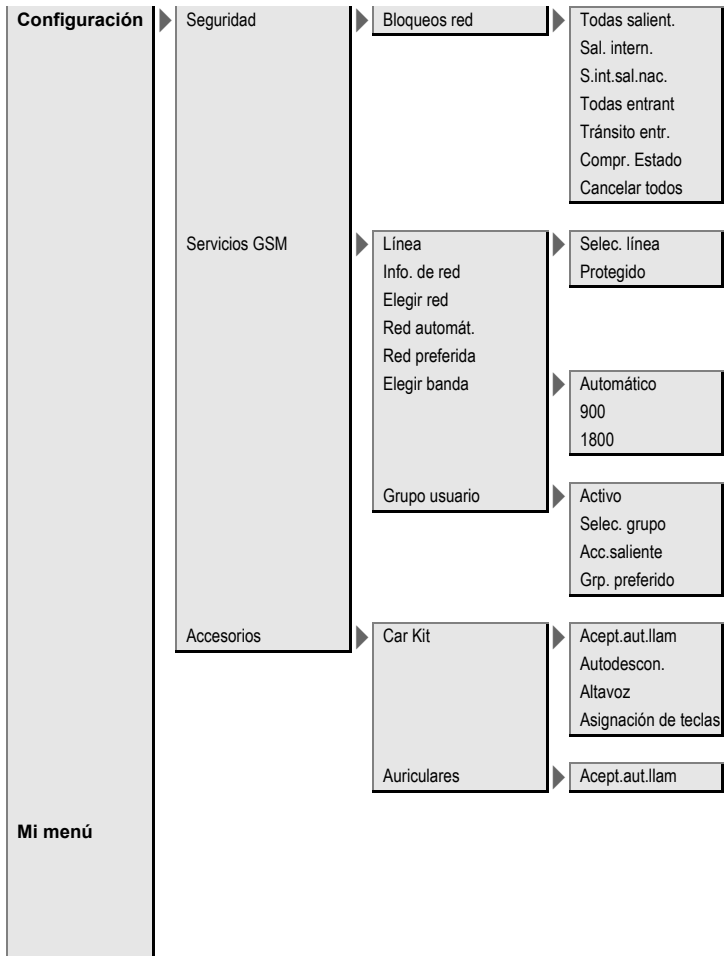
Estructura de menús











**Menú durante
una llamada**


- ▶ Retener
- Micrófono con.
- Manos libres
- Volumen
- Conferencia
- Tiempo/coste
- Envía sec. tonos
- Transf. llam.
- Menú principal
- Estado llamada

Índice alfabético

- A**
- Acceso rápido 50
 - Accesorios para el automóvil 58
 - Agenda telefónica
 - grupos 24
 - leer registro 24
 - marcar un registro 24
 - registro nuevo 23
 - Ajustar hora/fecha 46
 - Ajustes de fábrica 46
 - Alarma (despertador)..... 54
 - Alternar conversaciones..... 20
 - Animación de apagado 43
 - Animación de encendido 43
 - Apagar el teléfono
 - automáticamente 46
 - manualmente 10
 - Auriculares (ajustes) 49
 - Aviso de llamada en espera 45
 - Aviso recordatorio 19
- B**
- Banda de frecuencias..... 49
 - Bandeja de entrada..... 30
 - Batería
 - cargar 8
 - declaración de calidad..... 59
 - insertar 7
 - tiempo de funcionamiento..... 8, 60
 - Bloqueo de teclado automático..... 48
 - Buzón de voz 38
- C**
- Calculadora 54
 - Calen. budista 47
 - Calendario 52
 - Cámara 28
- Caracteres especiales 17
 - Características técnicas 60
 - Carga de la batería 8
 - Cell Broadcast (CB) 38
 - Citas 52
 - Citas perdidas 53
 - Código telefónico..... 15
 - Códigos DTMF (secuencias de tonos) 21
 - Combinación de colores 43
 - Conexión de datos 47
 - Conferencia 20
 - Configuración 42
 - Confir. teclas..... 46
 - Contestador automático (en la red) 38
 - Convertor de unidades..... 54
 - Costes..... 27
 - Cronómetro 55
 - Cualquier tecla 45
 - Cuenta atrás 55
 - Cuidado del teléfono 59
- D**
- Datos del equipo 60
 - Datos del teléfono..... 60
 - Descarga..... 41
 - Despertador 54
 - Desvío 45
 - Desvío de llamadas 45
 - Display
 - idioma 43
 - iluminación 43
 - símbolos 6
- E**
- E-mail
 - ajuste..... 37
 - escribir 37
 - recibir y leer 37

Encender el teléfono	10	J	
Estado de espera a llamada	12	Juegos y aplicaciones	41
Estructura de menús	66	K	
Extras	54	Kit manos libres	
F		para el automóvil (ajustes)	49
Filtro	45	Kit para automóvil	
Fondo (de display)	43	accesorios	58
Formatear (memoria		Kit para automóviles	58
del teléfono)	46	L	
Formato de fecha	47	Letra grande	43
Función manos libres	19	Limitación (tiempo/costes)	27
Funciones estándar	14	Límite de cuenta	27
G		Listas de llamadas	27
GPRS	47	Listín estándar	22
Grupo de usuarios	49	Llamadas	
Grupos	24	aceptar/terminar	19
Guía telefónica		alternar (cambiar)	20
llamar a un registro	25	bloqueo	48
nuevo registro	25	conferencia	20
números VIP	26	costes	27
otras agendas	26	desvío	45
tarjeta SIM protegida	26	finalizar	19
H		menú	20
Hotline de Siemens	57	rechazar	19
Husos horarios	11, 47	retener	20
I		Llamadas aceptadas	
Identidad oculta	45	(lista de llamadas)	27
Idioma	43	Llamadas perdidas	
Idioma de entrada (T9)	18	(lista de llamadas)	27
Imágenes y sonidos (SMS)	31	Llamadas realizadas	
Indicaciones en el display	6	(lista de llamadas)	27
Infrarrojos	47	Llamadas sin responder	45
Infrarrojos (IrDA)	47	Logotipo	43
Instrucciones de seguridad	2	Logotipo del operador	43
Intensidad de la señal	12	Luz dinámica	44
Internet	39		

M	
Mantenimiento del teléfono	59
Mayúsculas y minúsculas	17
Mensaje	
CB	38
de e-mail	37
listas	30
MMS	33
SMS	31, 32
Mensaje corto (SMS)	31
Mensaje inst.	20
Menú	
control	13
marcación abreviada	13
mi menú	51
MMS	
enviar	34
escribir	33
recibir	35
Modo de avión	42
Modo de marcado	14
Mostrar automáticamente	
reloj	47
Mostrar automáticamente.	
tiempo y costes	27
N	
Nº de identificación del	
teléfono (IMEI)	46
Navegador	39
Navegar/Ocio	39
Notas	53
Número de emergencia	10
Número de identificación del	
teléfono (IMEI)	46
Número IMEI	46
Números (de teléfono)	
propios	26
Números de servicio	
(Siemens)	57
Números secretos	15
O	
Organizador	52
Otras agendas	26
P	
Pérdida del teléfono,	
tarjeta SIM	60
Perfiles (teléfono)	42
PIN	
cambiar	15
control	15
introducir	10
PIN 2	15
Prefijo	19
Prefijo internacional	19
Protector de display	43
PUK, PUK2	15
R	
Realizar llamadas	19
Red	
bloqueo	48
conexión	48
configuración	48
Red preferida	49
Rellamada	19
Rellamada automática	19
Reloj	46
Retener una llamada	20
S	
Secuencias de tonos (DTMF)	21
Seguridad	15
Seguro contra la	
conexión accidental	16
Selección automática de red	49
Selección de banda	49
Señal de 1 min	46
Servicios de información (CB)	38
Símbolos	6
Sincronización remota	55

SMS	
a un grupo.....	32
archivo	31
configuración	32
escribir	31
leer.....	32
Sólo 	48
Sólo esta SIM.....	48
SOS.....	10
T	
T9	
introducción de texto.....	17
propuestas de palabras	18
Tareas	52
Tarjeta de visita	22
Tarjeta SIM	
desbloquear.....	16
insertar.....	7
Tasas/pasos	27
Teclas de marcación	
abreviada	50
Tiempo de conversación	
(batería).....	60
Tiempo de disponibilidad.....	8
Tiempo y costes.....	27
Tiempos de funcionamiento	
(batería).....	8, 60
Todas entrant.	
(bloqueo de red).....	48
Todas las llamadas	
(desvío).....	45
Tonos de aviso.....	46
Tonos de servicio.....	46
Transmisión del número	
de teléfono.....	45
U	
Ubicación de la memoria	
(guía telefónica)	25
V	
Vibración	44
Volumen	
perfiles.....	42
tono de timbre	44
volumen del auricular.....	19
W	
WAP.....	39
WAP push	30